

Anwenderhandbuch

MagniLink S PREMIUM - Mac

Händler Deutschland: LVI Deutschland GmbH (Deutschland)

Bahnhofplatz 1 Tel: 04171 – 6693844 info@lvideutschland.de
21423 Winsen (Luhe) Fax: 04171 – 6693845 www.lvideutschland.de

Händler Schweiz: LVI Low Vision International GmbH (Schweiz)

Hinterbrunnenstrasse 1 Tel: 052 202 96 16 info@lvi.ch
CH-8312 Winterberg Fax: 052 202 96 15 www.lvi.ch

Händler Belgien: LVI Low Vision International Belgium

Grauwmeer 1/42 bus 40 Tel: 03 455 92 64 info@lvi.be
3001 Leuven Fax: 03 455 92 88 www.lvi.be

Hersteller: LVI Low Vision International AB, Schweden

Verkstadsgatan 5 Tel: +46 470 – 727700 info@lvi.se
352 46 Växjö Fax: +46 470 – 727725 www.lvi.se

Inhaltsverzeichnis

1	Über LVI.....	5
2	Einführung in MagniLink S.....	6
3	Sicherheitsinformationen.....	8
4	Auspacken.....	10
4.1	Verpackung.....	11
5	Zubehör.....	12
6	Hardware.....	15
6.1	Installation der Hardware.....	15
6.2	Anwendung der Hardware.....	16
7	Mac-Software.....	19
7.1	Minimale Systemanforderungen.....	19
7.2	Empfohlene Systemanforderungen.....	19
7.3	Installation von Software.....	19
7.4	Anwendung der Software.....	21
7.5	Stimmen herunterladen.....	34
8	Mit der Lesekamera arbeiten.....	35
9	Fehlerbehebung.....	36
10	Technische Informationen.....	37
11	Konformitätserklärung.....	38

1 Über LVI

LVI Low Vision International wurde 1978 gegründet. Das Unternehmen gehört zu den weltweit führenden Herstellern von Bildschirm-Lesesystemen für Sehbehinderte. Neue Produkte werden von uns in enger Zusammenarbeit mit Kunden und medizinischem Fachpersonal entwickelt. LVI ist qualitätszertifiziert gemäß ISO 9001 und umweltschutzzertifiziert gemäß ISO 14001.

Die Information in diesem Handbuch wurde sorgfältig geprüft und als richtig befunden. Dennoch übernimmt LVI keinerlei Verantwortung für Ungenauigkeiten, die in diesem Handbuch enthalten sein könnten. LVI ist in keinem Fall haftbar für direkte, indirekte, besondere, exemplarische, zufällige oder Folgeschäden, die aus Fehlern oder Auslassungen in diesem Handbuch resultieren.

2 Einführung in MagniLink S

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Kameralesesystem entschieden haben. Unser Ziel ist, dass Sie mit Ihrer Wahl des Lieferanten und der Lesehilfe zufrieden sind.

Die MagniLink S ist eine tragbare Kamera mit Autofokus, die an einen Computer oder direkt an einen externen Bildschirm angeschlossen werden kann. Das System wird über eine Tastatur und /oder die Bedienungsbox gesteuert. MagniLink Student ist in einer Reihe verschiedener Modelle erhältlich. Wählen Sie anhand folgender Schritte ein Modell:




Wählen Sie eine HD- oder FHD-Lesekamera.

Modell	Kamera
MLS-HD	HD (720p)
MLS-FHD	FHD (1280p)

Wählen Sie aus dem folgenden Zubehör aus:

Artikelnummer	Zubehör
A	Vorlesefunktion für PC
B	Vorlesefunktion für Mac
C	MagniLink-Dockingstation mit Lesetisch (DVI)
D	MagniLink-Dockingstation mit Lesetisch (DVI)
E	MagniLink-Dockingstation mit Tischklemme (DVI)

	MagniLink S erfüllt alle Anforderungen für die CE-Kennzeichnung von medizinischen Geräten gemäß Richtlinie 93/42/EWG. Unsere Produkte entsprechen der Richtlinie MDD 93/42/EWG mit Zusätzen der Richtlinie 2007/47/EG.
---	--

3 Sicherheitsinformationen

Die Lesehilfe ist nur zur Anwendung im Haus vorgesehen und darf nur in Übereinstimmung mit folgenden Sicherheitsvorschriften benutzt werden.

- Verwenden Sie nur den mit MagniLink S mitgelieferten Netzadapter. Ein falscher Adaptertyp für den Betrieb von MagniLink S kann Schäden im System verursachen.
- Einheiten wie HDMI-Bildschirme und /oder Computer, die an das System angeschlossen werden sollen, müssen den Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen Landes entsprechen.
- Das Produkt niemals einschalten oder verwenden, wenn es Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt worden ist. Entfernen Sie das USB-Kabel und lassen Sie es vor erneuter Anwendung von geschultem Personal untersuchen.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass weder jemand darüber stolpern kann, noch dass Bruchschäden entstehen können.
- Wenn das Produkt aus einer kalten in eine warme Umgebung kommt, kann sich im System oder auf der Kameralinse Kondenswasser (Feuchtigkeit) bilden. Um Kondenswasserbildung vorzubeugen, ist das System mindestens 30 Minuten vor Gebrauch im Nutzungsraum zu installieren.

- Wenn das System gereinigt werden muss, lösen Sie alle Kabel und reinigen Sie es behutsam mit einem leicht feuchten (nicht nassen) Tuch. Verwenden Sie nur Wasser oder ein Reinigungsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Verlassen Sie sich nicht uneingeschränkt auf eine OCR-Umwandlung. Das OCR-Modul kann den Text falsch auslegen. Daran sollte man besonders denken, wenn vertrauliche Informationen wie z. B. ärztliche Verschreibungen bearbeitet werden.
- Führen Sie keine weiteren Einstellungen durch, wenn das Produkt nicht normal funktionieren sollte, nachdem Sie die Funktionsbeschreibungen befolgt haben. Lösen Sie das USB-Kabel und wenden Sie sich an die Servicestelle oder Ihren Händler. Verwenden Sie nur von LVI vorgeschriebene Ersatzteile.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

ACHTUNG



MagniLink S ist bei der Lieferung in einen Kunststoffbeutel verpackt. Um eine Erstickungsgefahr auszuschließen, ist der Kunststoffbeutel außer Reichweite von Kindern und Säuglingen zu halten.

4 Auspacken

Das System wird in einer Tasche geliefert, die Folgendes enthält:



- Lesekamera
- USB-Kabel
- Etui
- USB-Speicherstick mit Software
- Poliertuch
- Anwenderhandbuch
- Netzadapter
- HDMI zu HDMI-Kabel
- HDMI zu DVI-Kabel

Überprüfen Sie zuerst die Verpackung auf äußere Schäden. Beschädigungen sind dem Transportunternehmen durch Einreichen einer Schadensmeldung mitzuteilen.

Öffnen Sie die Tasche und nehmen MagniLink Vision heraus; entfernen Sie die weiße Verpackung Weitere Informationen siehe Installation.

4.1 Verpackung

Die Verpackung besteht aus folgenden Bestandteilen (LVI empfiehlt, das Verpackungsmaterial zu Wiederverwendungszwecken aufzubewahren, falls das Gerät transportiert werden muss):

- Schaumstoffverpackung (EPP)
- Karton (Wellpappe)
- Plastikbeutel (LDPE4)

Für das richtige Sortieren und Sammeln von Verpackungsmaterial informieren Sie sich bitte beim Verpackungs-Kundendienst über die in Ihrer Gemeinde geltenden Regeln.

5 Zubehör



Externe Bedienungsbox (MLS-A100).



Größere externe Bedienungsbox (MLV-A110A).



MagniLink Docking Station (MLS-A101), Arbeitstisch und Sockel für ML S.



MagniLink Lesetisch (MLRT), tragbarer Lesetisch.



LVI Bildschirm 19" (MLS-A103) und 23" (MLS-A104).



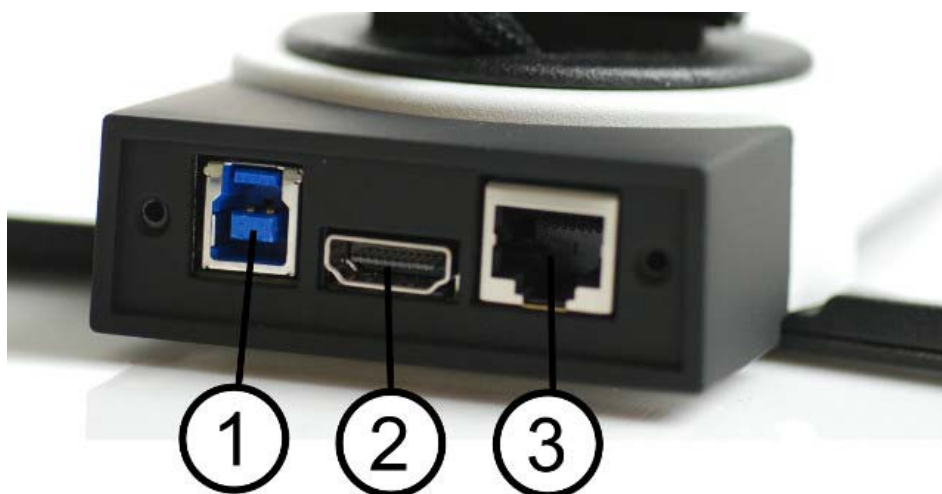
Vorlesefunktion für PC (TTS-PC) oder Mac (TTS-MAC).

6 Hardware

6.1 Installation der Hardware



Öffnen Sie den Kameraarm und ziehen Sie die Stützbeine der Kamera heraus. Der Kameraarm kann erst verstellt werden, wenn die Stützbeine ausgefahren sind.



Auf der Rückseite der Kamera gibt es mehrere Anschlussmöglichkeiten. Die verfügbaren Möglichkeiten hängen vom Kameramodell ab.

1. USB-Anschluss

Zusätzlich zur Übertragung von Bildern an einen Computer wird der USB-Anschluss für die Stromversorgung des Systems verwendet.

2. HDMI-Anschluss

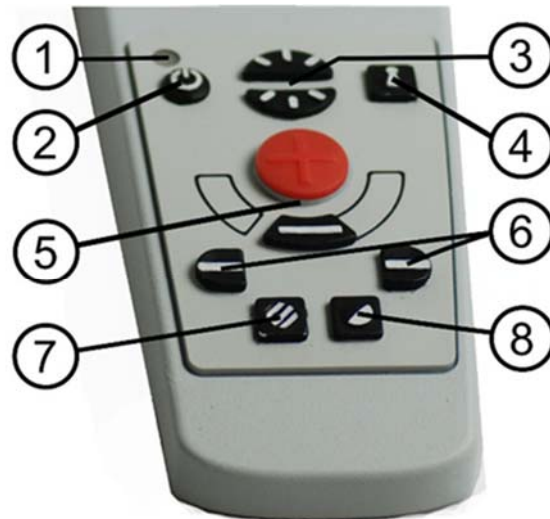
Hier kann die Kamera an einen Bildschirm mit HDMI- oder DVI-Unterstützung angeschlossen werden.

3. Externe Bedienbox

Eine externe Bedienbox lässt sich an diesen Eingang anschließen.

6.2 Anwendung der Hardware

6.2.1 Bedienungsbox



1. LED-Anzeige

Grünes Licht zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Blinkendes grünes Licht erscheint beim Hochfahren des Systems. Langsam blinkendes gelbes Licht zeigt den Standby-Modus an. Rotes Licht zeigt einen Fehler im System an. Siehe Kapitel Fehlerbehebung Seite 36.

2. Strom ein/aus

Drücken Sie die Taste, um das System ein- und auszuschalten.

3. Helligkeitseinstellung

Dient zum Einstellen der Helligkeit, um optimale Lesebedingungen zu schaffen. Die Helligkeit steigt durch Drücken auf die obere und sinkt durch Drücken auf die untere Hälfte. Bei Systemen mit LED-Beleuchtung steuert man die Helligkeit, indem man gleichzeitig die Taste (7) gedrückt hält.

4. **Autofokus ein/aus**

Ein Druck auf die Taste sperrt die Autofokus-Funktion. Dies empfiehlt sich, wenn man etwas von Hand schreiben möchte. Der Autofokus wird dann weder von Stift oder Hand beeinflusst. Erneutes Drücken aktiviert den Autofokus wieder.

5. **Vergrößerungstasten**

Zur Einstellung der Vergrößerung. Um die Vergrößerung zu verringern, drückt man die untere Taste (Minus), um sie zu erhöhen, die obere Taste (Plus).

6. **Hilfslinie/Zeilenabdeckung**

Stellen Sie die Position der Hilfslinie ein. Drücken Sie die rechte Taste, um die horizontale Linie nach unten zu bewegen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Hilfslinie vertikal zu stellen und bewegen Sie sie nach links. Die Hilfslinie wird zu einer horizontalen Zeilenabdeckung, welche den Anzeigebereich verkleinert. Um die Zeilenabdeckung vertikal zu stellen, drückt man die Taste erneut. Die linke Taste führt zum entgegengesetzten Ergebnis.

7. **Natürliche Farben und Graustufendarstellung**

Durch Tastendruck wechselt das Bild zwischen natürlichen Farben und Grauskala.

Helligkeits- und Lichteinstellung

Taste gedrückt halten, um bei Bedarf die Helligkeit durch die Helligkeitseinstellung (3) anzupassen. Wenn man die Helligkeitseinstellung (3) verwendet, um das Licht zu ändern, erfolgt kein Wechsel zwischen Farbbild und Grauskala (nur möglich, wenn das System LED-Beleuchtung hat).

Spiegelung

Ein Spiegelbild kann man erhalten, wenn man die Taste drei Sekunden lang gedrückt hält.

8. **Hochkontrast-Einstellung mit künstlichen Farben**

Drücken Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Farbkombinationen zu wechseln.

Drehung

Wenn Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, kann das Bild um 180 Grad gedreht werden.

6.2.2 Positionssensor



MagniLink S ist mit einem Positionssensor ausgestattet, der zum Umschalten von Lesemodus (die Kamera zeigt nach unten und die Linse geht automatisch in Nahposition) zu Entfernungs-Modus (die Linse geht automatisch in Entfernungsposition). Die Einstellungen für beide Modi werden automatisch gespeichert, wenn Sie vom einen Modus zum anderen wechseln.

Folgende Einstellungen werden für diese Modi automatisch gespeichert:

- Künstliche Farben
- Negative/Positive/Natürliche Farben
- Helligkeit
- Vergrößerungsrate
- Hilfslinie/Zeilenabdeckung
- Drehung vom Kamerabild
- Spiegelung vom Kamerabild

7 Mac-Software

Die folgenden Seiten beschreiben Installation und Nutzung der MagniLink s-Software für Mac.

7.1 Minimale Systemanforderungen

- Mac OS X Version 10.6
- 2 integrierte USB 2.0-Ports
- Um das System mit minimaler Auflösung und Bildfrequenz nutzen zu können, benötigen Sie einen Computer mit: 2.53 Hz Intel Core 2 Duo Prozessor, 4 GB RAM

7.2 Empfohlene Systemanforderungen

- Mac OS X Version 10.6
- 1 integrierter USB 3.0-Port
- Um das System mit maximaler Auflösung und Bildfrequenz nutzen zu können, benötigen Sie einen Computer mit i5 oder i7 Processor, 4 GB RAM. externa Grafikkarte mit mindestens 512 MB eingebautem Speicher.

7.3 Installation von Software

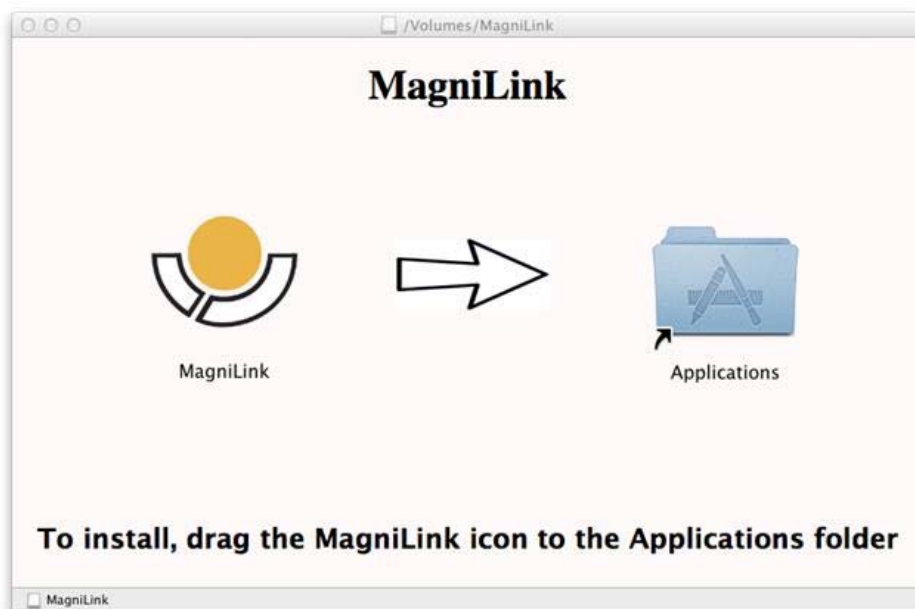
Um MagniLink S an Ihren Mac anzuschließen, stecken Sie den USB-Stick mit der Software in einen der USB-Ports des Computers. Beginnen Sie die Installation durch doppeltes Anklicken der Datei "Software Mac.dmg" im "Software Mac"-Ordner. Das folgende Fenster öffnet sich.



Setzen Sie die Installation durch doppeltes Anklicken der MagniLink.dmg-Datei fort.



Lesen Sie im Dialogfenster "License Agreement" den Text durch und akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung, indem Sie die Schaltfläche "Agree" anklicken. Nach Anklicken von "Agree" öffnet sich folgendes Fenster.



Um MagniLink zu installieren, ziehen Sie das MagniLink-Symbol in den "Applications"-Ordner. Damit ist die Installation fertiggestellt.

7.4 Anwendung der Software

7.4.1 Funktionen über die Tastatur

MagniLink Student ist eine Mac-Anwendung und kann somit bequem über die Tastatur bedient werden.

Wenn Sie nutzen die F1-, F2- usw. Standardtasten ohne Drücken der (fn)-Taste verwenden wollen, können Sie die Tastatureinstellungen ändern. Sie erreichen diese Einstellungen aus dem Apple-Menü -> System Preferences (Systemeinstellungen) -> Hardware -> Keyboard (Tastatur).

Über die Tastatur eingebbare Standard-Kurzbefehle:

fn + F1	Natürliche Farben/Echtfarben
fn + F2	Positivbild mit erhöhtem Kontrast Kunstofffarben: schwarz/gelb, schwarz/grün rot/schwarz, gelb/blau, weiß/blau Treffen Sie durch mehrmaliges Drücken der Taste fn + F2 Ihre gewünschte Auswahl. (Shift + fn + F2 schaltet zurück.)
fn + F3	Negativbild mit erhöhtem Kontrast Kunstofffarben: schwarz/gelb, schwarz/grün schwarz/rot, blau/gelb, blau/weiß Treffen Sie durch mehrmaliges Drücken der Taste fn + F3 Ihre gewünschte Auswahl. (Shift + fn + F3 schaltet zurück.)
fn + F5	Einzelbild-Speicherung Drücken Sie die Taste fn + F5, um das Dialogfeld „Speichern unter“ zu öffnen. Durch drücken der Eingabetaste speichern Sie das aktuelle Bild. Falls Sie keine manuellen Änderungen vorgenommen haben, wird das Bild standardmäßig im Ordner (Eigene Bilder) mit aktuellem Datum und Zeit gespeichert. Wenn Sie das Bild an einem anderen Speicherort, unter einem anderen Namen oder mit einem anderen Format (Standard: JPG) speichern wollen, können Sie dies manuell eingeben.
fn + Umsch + F5	Schnappschuss aufnehmen – schnell Um einen Schnappschuss zu nehmen, ohne Dateinamen und Ordner anzugeben, drücken Sie fn + Umsch + F5. Dieser Befehl speichert den Schnappschuss im Ordner "Eigene Bilder" oder im letzten für Schnappschüsse verwendeten Ordner (F5).

- fn + Alt + F5** **Videoaufzeichnung starten/stoppen**
Drücken Sie die Taste fn + Alt + F5, um das Dialogfeld für die Videoaufzeichnung zu öffnen. Ein Dateiname (aktuelles Datum und aktuelle Zeit) und ein Ordner (Eigene Videos) werden automatisch vorgeschlagen. Durch Drücken der Eingabetaste speichern Sie das aktuelle Video. Wenn Sie das Video an einem anderen Speicherort, unter einem anderen Namen oder mit einem anderen Format speichern wollen, können Sie dies manuell eingeben. Sie können die Videoaufzeichnung stoppen, indem Sie fn + Alt + F5 erneut drücken.
- fn + Alt + Shift + F5** **Videoaufzeichnung starten - schnell**
Drücken Sie fn + Alt + F5, um eine sofortige Videoaufzeichnung zu beginnen, ohne Dateinamen und Ordner anzugeben. Dieser Befehl speichert das Video im Ordner "Eigene Videos" oder im letzten verwendeten Ordner.
- fn + F6** **Gespeicherte Bilder und Schnappschüsse betrachten**
Drücken Sie die Taste fn + F6, um gespeicherte Bilder anzusehen. Markieren Sie das Bild und drücken Sie "Enter", oder wählen Sie "Öffnen". Das Bild wird normalerweise in der Mac-Bildanzeige geöffnet, in der Sie z. B. das Bild vergrößern können.
- fn + Umsch + F6** **Letzten gespeicherten Schnappschuss ansehen – schnell**
Drücken Sie fn + Umsch + F6, um den letzten gespeicherten Schnappschuss zu öffnen. Wenn während dieses Programmzyklus keine Schnappschüsse gespeichert wurden, ist die Funktion die gleiche wie für fn + F6.
- fn + Alt + Umsch + F6** **Letztes gespeichertes Video ansehen – schnell**
Drücken Sie fn + Alt + Umsch + F6, um die letzte gespeicherte Videoaufzeichnung zu öffnen. Wenn während dieses Programmzyklus keine Videoaufzeichnungen gespeichert wurden, ist die Funktion die gleiche wie für fn + Alt + F6.
- fn + F8** **Bildschirmteilungen**
Wählen Sie mit der Taste fn + F8 die gewünschte Bildschirmteilung. Durch mehrmaliges Drücken der Taste wählen Sie die gewünschte Bildteilung aus. Wenn mehrere Monitore verwendet werden, werden die Bildschirmteilungen auf alle Monitore angewendet; es wird mit dem primären Monitor begonnen. Die Größe des Windows-Fensters kann durch die Maus oder die Mac OS X Standardbefehle angepasst werden.

fn + Alt + F9	Informationsfenster- und Anwendungseinstellungsfenster In diesem Fenster kann eine Optimierung der Kameraauflösung und der Bildfrequenz vorgenommen werden.
fn + Alt + F11	Zurück zu voreingestellten Parametern Drücken Sie fn + Alt + F11, um zu den Standardeinstellungen (normales Fenster, natürliche Farben, normale Helligkeit) zurückzukehren.
Pfeiltaste oben	Vergrößerung
Pfeiltaste unten	Verkleinerung
Pfeiltaste links	Helligkeit erhöhen
Pfeiltaste rechts	Helligkeit verringern
Alt + Pfeiltaste links	Hilfslinie links/aufwärts
Alt + Pfeiltaste rechts	Hilfslinie rechts/abwärts
Alt + A	“Immer im Vordergrund“ ein-/ausschalten Diese Tastenkombination schaltet “Immer im Vordergrund“ für das Anwendungsfenster ein bzw. aus. Wenn “Immer im Vordergrund“ aktiviert ist, liegt das Kameraanwendungsfenster immer über allen anderen Anwendungsfenstern, die nicht “Immer im Vordergrund“ sind. Dies macht das Kamera-anwendungsfenster auch dann sichtbar, wenn es nicht aktiv ist und normalerweise durch ein anderes Anwendungsfenster überdeckt werden würde. Dies erlaubt z. B. das Schreiben in Word und das gleichzeitige Betrachten des Kamerabildes.
Cmd + M	Minimiert die Anwendung
Alt + R	Drehen des Kamerabildes Jedesmal, wenn Sie diesen Tastaturbefehl ausführen, dreht sich das Bild jeweils um 90° (90°, 180°, 270°, 360°)
Alt + Umsch + R	Dreht das Kamerabild gegen den Uhrzeigersinn Bei jedem Drücken dieser Tastenkombination dreht das Bild um 90° gegen den Uhrzeigersinn (270°, 180°, 90°, 0°)
Alt + I	Kamerabild spiegeln Durch Drücken der Tasten Alt + I können Sie das Kamerabild spiegeln. Dies ist eine nützliche Funktion, wenn Sie die Kamera z. B. als einen Vergrößerungs-Schminkspiegel verwenden wollen.

Alt + F	Kamerabild einfrieren Durch Drücken dieser Tastenkombination wird das Kamerabild eingefroren, bis die Tastenkombination erneut gedrückt wird.
Alt + J	Autofokus ein/aus Mit dieser Tastenkombination sperren Sie den Autofokus in der vorliegenden Position. Das kann nützlich sein, wenn man z. B. verhindern möchte, das Fokussystem beim Schreiben von Hand versehentlich mit der Hand oder dem Stift zu verstellen. Ein erneuter Tastendruck aktiviert das Autofokussystem wieder.
Cmd + ,	Einstellungsdialogfeld öffnen Durch Drücken dieser Tastenkombination wird der Einstellungsdialog in einer Mac-Anwendung geöffnet.
Cmd + ?	Handbuch öffnen Durch Drücken dieser Tastenkombination werden die Handbuchseiten in der Standardanwendung zum Betrachten von pdf-Seiten geöffnet.

Folgende Funktionen sind bei Kamerasystemen verfügbar, die OCR unterstützen.

fn + F4	OCR-Verfahren Dieser Befehl nimmt ein Bild auf, das mit OCR verarbeitet wird. Dann schaltet das Programm automatisch auf Textansicht um und der OCR erkannte Text wird vorgelesen. Wenn der Textmodus bereits Text enthält, wird dieser durch den Text von der jeweils letzten OCR-Konvertierung ersetzt.
fn + Alt + F4	(weiteren) Text anfügen Dieser Befehl nimmt ein Bild auf, das mit OCR verarbeitet wird. Der nunmehr erkannte Text wird an den bereits bestehenden Text angefügt.
Alt + S	Spalten-Selektor Aktiviert oder deaktiviert die Spaltenauswahl. Wenn die Spaltenauswahl aktiv ist, werden nur die Spalten berücksichtigt und vorgelesen, durch die der sichtbare Balken der Spaltenauswahl führt.

Cmd + C	Text kopieren Kopieren Sie den gesamten Text in der Textansicht in die Zwischenablage. Danach kann der Text in die Zwischenablage eines anderen Programms, wie z.B. Word, eingefügt werden.
Cmd + V	Text einfügen Wenn der Benutzer Text aus einem anderen Programm kopiert hat, kann dieser Text in den Textmodus eingefügt werden. Dieser Befehl ersetzt den vorhandenen Text.
Cmd + Alt + V	Text einfügen und hinzufügen Funktioniert wie der vorherige Befehl, jedoch wird der Text zu dem vorhandenen Text hinzugefügt.
V	Zwischen Kameraansicht und Textansicht wechseln Wenn ein Text über OCR verarbeitet wurde, wechselt dieser Befehl zwischen Kameraansicht und Textansicht.
B	Anzeigemodus Wechselt den Anzeigemodus für OCR-verarbeiteten Text. Verfügbar sind folgende Anzeigemodi: Seitenansicht, Zeilenansicht, Wortansicht und ein Tonlos-Modus, in welchem sich der Text zeilenweise auf dem Bildschirm bewegt.
1	Lesen beginnen/beenden Lässt das Vorlesen starten oder das Vorlesen unterbrechen.
2	Lesen beenden Dieser Befehl beendet das Lesen. Das nächste Lesen beginnt am Textanfang.
3	Vorherigen Text lesen Mit diesem Befehl kann sich der Anwender rückwärts im Text bewegen. Je nach Lesemodus kann sich Buchstaben-, Wort- oder satzenweise bewegt werden.
4	Nächsten Text lesen Mit diesem Befehl kann sich der Anwender vorwärts im Text bewegen. Je nach Lesemodus kann sich Buchstaben-, Wort- oder satzenweise bewegt werden.

5	Lesemodus wechseln Dieser Befehl wählt den Lesemodus. Es gibt drei Modi: Buchstaben-, wort- und satzenweise. Diese Einstellung steuert den Bewegungsmodus, siehe vorherige Befehle 3 bzw. 4.
6	Langsamer Verringert das Lesetempo.
7	Schneller Erhöht das Lesetempo.
8	Verringert die Lautstärke
9	Erhöht die Lautstärke
0	Nächste Stimme Wechselt zur nächsten installierten Stimme.

7.4.2 Handbewegungen

Wenn der Computer mit einem Multi-Touchpad ausgestattet ist, lassen sich bestimmte Funktionen durch das Touchpad steuern.

Zoom

Legen Sie zwei Finger auf das Touchpad; die Zangenbewegung zusammen verkleinert und auseinander vergrößert das Bild.

Kamerabild drehen

Legen Sie zwei Finger auf das Touchpad und führen Sie eine Drehbewegung durch, um das Kamerabild zu drehen.

7.4.3 Informations- und Einstellungsfenster

Das Informations- und Einstellungsfenster besteht aus verschiedenen Rubriken, die entweder Anwendungsinformationen oder Anwendungseinstellungen beinhalten.

7.4.3.1 Über die Anwendung



Diese Rubrik enthält die Versionsnummer der Software und Informationen über das Urheberrecht. Ebenso kann hier die OCR-Funktion manuell aktiviert werden, sofern keine Internetverbindung zur Verfügung steht. Nach Drücken von "OCR Aktivierung" erscheint ein Dialog. Sie werden zum Auswählen der Lizenzdatei auf dem mitgelieferten USB-Stick aufgefordert.

7.4.3.2 Video-Einstellungen



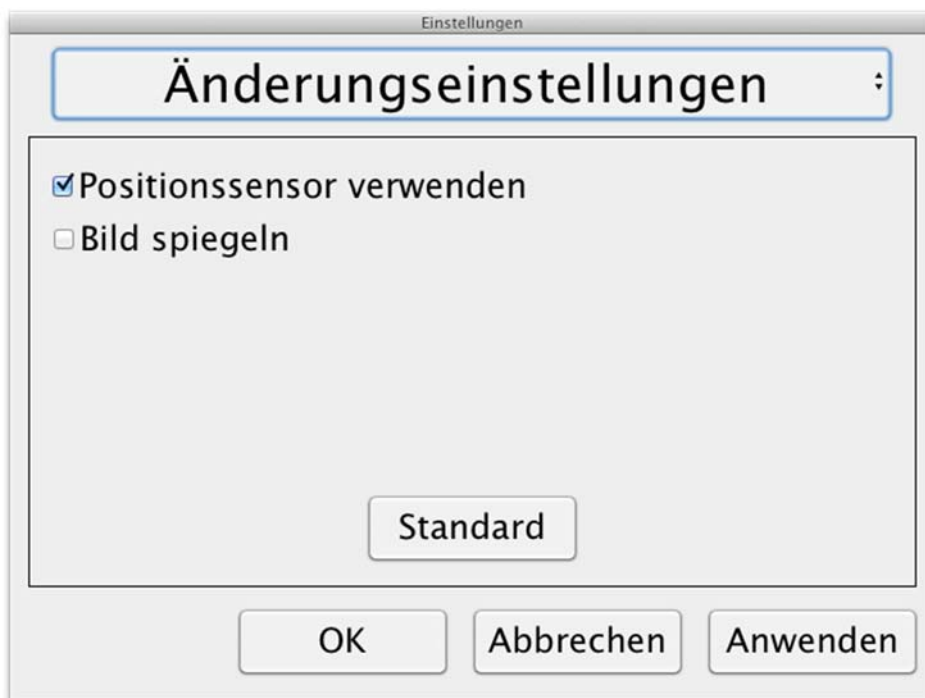
Bildfrequenz

Ermöglicht Ihnen, die Bildfrequenz der Kamera zu begrenzen.

Auflösung

Ermöglicht Ihnen, die Kameraauflösung einzustellen. Die Anzahl der möglichen Lösungen ist abhängig von der Kamera und ob sie an einen USB-3 oder USB-2-Port angeschlossen ist. Eine höhere Auflösung bedeutet ein klareres Bild, kann aber zu einer niedrigeren Bildrate führen.

7.4.3.3 Änderungseinstellungen



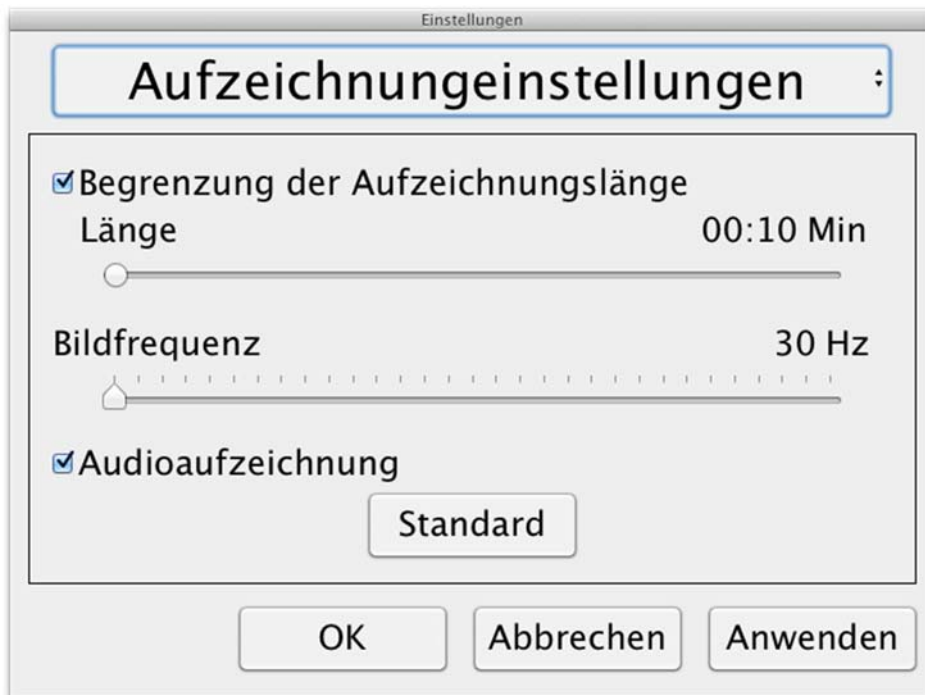
Positionssensor verwenden

Wenn diese Einstellung aktiviert ist, erinnert sich die Anwendung an die Einstellungen für den Lese- und Entfernungsmodus. Siehe Positionssensor Seite 18 Abschnitt für weitere Informationen.

Spiegelbild

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird das Kamerabild gespiegelt.

7.4.3.4 Aufnahmeeinstellungen



Begrenzung der Aufzeichnungslänge

Die Videoaufnahme kann in Schritten von einer Sekunde eingestellt und die Dauer von 10 Sekunden bis hinauf zu 10 Minuten begrenzt werden. Wenn "Begrenzung der Aufzeichnungslänge" nicht aktiviert ist, ist die Videoaufnahme unbegrenzt; dies bedeutet, dass die Videoaufnahme fortgesetzt wird, bis die Festplatte voll ist oder die Aufnahme manuell angehalten wird. Selbst wenn die Videoaufnahme unbegrenzt ist, ist die Aufnahme von Videos mit mehr als 60 Minuten Länge nicht möglich.

Bildfrequenz

Die Aufnahmebildfrequenz kann zwischen 10 und 30 Bildern pro Sekunde eingestellt werden. Ein niedrigere Bildfrequenz ergibt eine schlechtere Videoqualität, das aufgezeichnete Video nimmt jedoch weniger Platz auf der Festplatte ein.

Audioaufnahme

Wenn der Computer mit einem (internen oder externen) Mikrophon ausgerüstet ist, kann das Video mit Ton aufgezeichnet werden, wenn diese Einstellung aktiviert ist.

7.4.3.5 OCR Einstellungen

Diese Rubrik ist nur verfügbar, sofern die Kamera OCR unterstützt.



Sprachen

Ermöglicht, die Sprache des OCR-Moduls zu ändern. Es ist möglich, mehrere Sprachen zu wählen. Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, sollte die ausgewählte Sprache identisch mit der verwendeten Landessprache sein.

Schrift

Hier kann der Benutzer die Schriftart der Textanzeige einstellen. Die verwendete Schriftart hat keine Auswirkung auf die OCR-Verarbeitung.

Automatische Sprachenerkennung

Wenn diese Funktion aktiviert ist, versucht das Programm, die Sprache des zu verarbeitenden Textes zu erkennen und die Vorlesestimme entsprechend zu ändern. Die Anwendung kann folgende Sprachen berücksichtigen: Englisch, Schwedisch, Norwegisch, Deutsch, Dänisch, Niederländisch, Spanisch, Finnisch und Französisch. Wenn ein Text in einer anderen Sprache über OCR verarbeitet werden soll, muss diese Funktion deaktiviert werden.

Spaltenmodus

Wenn diese Einstellung aktiv ist, verarbeitet der Text spaltenweise.

Sprechfunktion nach OCR starten

Wenn dieses Feld ausgewählt ist, wird der Text nach der OCR-Bearbeitung eines Bildes automatisch vorgelesen.

Smart start

Smart Start funktioniert wie folgt: Wenn ein Textbereich bereits vorgelesen wurde und eine neue OCR-Konvertierung beginnt, startet das Lesen ab der Stelle, an der das Lesen des alten Textes aufhörte.

7.4.3.5.1 Qualität von OCR-Bearbeitung

Um die Ergebnisse der OCR-Konvertierung zu optimieren, ist Folgendes zu beachten.

- Stellen Sie sicher, dass die Vergrößerung ausreicht. Bei sehr kleinem Text fällt das OCR-Ergebnis dürftig aus. Eine Mindestschriftgröße von 12 Punkten empfiehlt sich für die niedrigste Vergrößerung an der Lesekamera.
- Vermeiden Sie Glanzpapier, weil hierdurch Rückstrahlungen im Bild entstehen. Dies beeinträchtigt die Ergebnisse der OCR-Konvertierung. Falls Sie Glanzpapier verwenden möchten, ist das Licht am Gerät auszuschalten.
- Bestimmte Schriftarten können für das OCR-Modul schwierig zu deuten sein.
- Wichtig ist, dass der Textkontrast hoch genug ist.
- Wichtig ist auch, dass die Sprache der OCR-Anwendung mit der Textsprache übereinstimmt.
- Die Kameraauflösung ist auf mindestens 1280x720 einzustellen, siehe Videoeinstellungen für weitere Informationen.

7.4.3.6 Spracheinstellungen

Diese Rubrik ist nur verfügbar, wenn die Kamera OCR unterstützt.



Stimme

Ermöglicht die Stimmauswahl aus den verfügbaren Stimmen.

Lautstärke

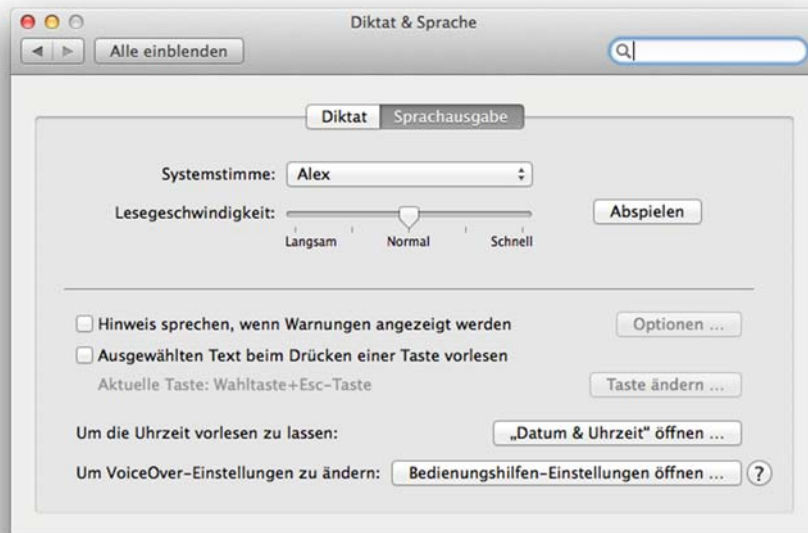
Einstellung der Lautstärke

Sprechgeschwindigkeit

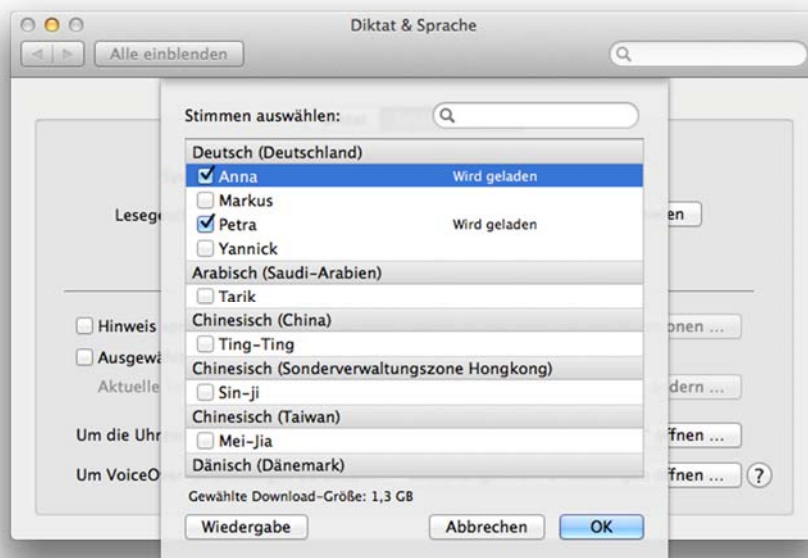
Regelt die Sprechgeschwindigkeit der Stimme

7.5 Stimmen herunterladen

Ab Mac OS X 10.7 ist es möglich, Stimmen für verschiedene Sprachen herunterzuladen. Gehen Sie auf "Systemeinstellungen" -> "Diktat und Sprache" (Der genaue Name und das Aussehen der Dialoge können je nach Version von Mac OS X variieren).



Wählen Sie die Registerkarte "Sprachausgabe", klicken Sie auf "Systemstimme" und wählen Sie "anpassen".



Wählen Sie die gewünschten Stimmen und bestätigen Sie mit "OK".

8 Mit der Lesekamera arbeiten

Ihre Lesekamera ist jetzt betriebsbereit. Es ist wichtig, dass der Arbeitsplatz um Ihren MagniLink bequem ist, und Sie gut sitzen. Dann kann man die Kamera möglichst lange benutzen, ohne dabei den Nacken und Rücken unnötig zu belasten.

Beachten Sie folgende Ratschläge:

- Ihr Stuhl soll nahe am Tisch stehen, auf dem das Gerät aufgestellt ist, und Sie sollten nicht zu lange auf dem Stuhl sitzen. Wir empfehlen einen guten höhenverstellbaren Bürostuhl.
- Der Stuhlsitz sollte so hoch eingestellt sein, dass Ihre Beine nicht einschlafen; die Beinstellung soll rechtwinklig sein und die Füße auf dem Boden stehen.
- Der Lesetisch soll eine Höhe haben, auf der Ihr Unterarm waagrecht ruhen kann. Es ist wichtig, dass der Tisch weder zu hoch noch zu niedrig für Sie ist. Ideal ist, wenn die Bildschirmmitte leicht unterhalb der Augenhöhe ist. Achten Sie darauf, dass der Bildschirm in möglichst gerader Linie vor Ihnen steht.
- Tageslicht abdunkeln. Deckenbeleuchtung, Tischlampen und durch das Fenster fallendes Tageslicht können Rückstrahlungen auf dem Bildschirm ergeben. Stellen Sie deshalb möglichst keine Beleuchtung so auf, dass sie direkt auf Sie selbst oder den Bildschirm strahlt.

9 Fehlerbehebung

Wenn die Anzeigelampe blinkt:

Rotes Licht oder blinkendes Rotes Licht zeigt einen Systemfehler an. Starten Sie das System erneut, indem Sie alle Kabel aus- und wieder einstecken und anschließend das System erneut starten. Wenn die rote Lampe immer noch aufleuchtet, wenden Sie sich an Ihren Servicetechniker.

10 Technische Informationen

Vergrößerungsbereich HD Kamera	1,4 - 75 x (15,4" 16:9-Bildschirm)
Vergrößerungsbereich FHD Kamera	1,1 - 75 x (15,4" 16:9-Bildschirm)
Ausgangsleistung	5 W
Ausgangsleistung, Bereitschaftsbetrieb:	1,7 W
Gewicht	1,7 kg
Aktualisierungsfrequenz:	60 Hz
Abmessungen BxTxH	350x270x390 mm
Betriebstemperatur	0 bis 30°C
Lager- und Transporttemperatur	-20 bis 60°C



Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für EU-Länder und andere europäische Länder, die bestimmte Sammelsysteme haben)

Wenn das Produkt oder dessen Verpackung dieses Symbol trägt, darf es nicht wie normaler Haushaltsmüll behandelt werden. Stattdessen ist es bei der vorgesehenen Entsorgungsstelle zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten zu entsorgen. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verhindern, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen können. Recycling unterstützt den Umgang mit unseren natürlichen Ressourcen. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihre Müllabfuhr oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

11 Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäß der Richtlinie 93/42/EWG des Rates über Medizinprodukte inklusive
Änderungsrichtlinie 2007/47/EG

Art der Ausrüstung: *Lesehilfe*

Markenname oder Marke: *MagniLink*

Typenbezeichnung: ***MLS-HD, MLS-FHD***

Produktklasse: *Klasse 1.*

Hersteller: *LVI Low Vision International AB*

Anschrift: *Verkstadsgatan 5
SE-352 46 Växjö
Schweden*

Website: <http://www.lvi.se>

Telefon: *+46 470 - 72 77 00*

Fax: *+46 470 - 72 77 25*

Wir, der Hersteller, erklären unsere volle Verantwortung für Folgendes:

- Das Produkt befolgt die Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG inklusive Änderungsrichtlinie 2007/47/EG.
- Wir halten die in Abschnitt 3, Anlage VII beschriebene technische Dokumentation über einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren nach Herstellung des letzten Produktes für die Landesbehörden zugriffsbereit.
- Das Gerät erfüllt unter Berücksichtigung seiner Zweckbestimmung die zutreffenden grundlegenden Anforderungen von Anlage 1
- Wir befolgen die Anforderungen hinsichtlich von Produkten auf dem Markt gemäß Beschreibung in Abschnitt 4, Anlage VII.

Hersteller

Bevollmächtigter des Herstellers

Datum

Unterschrift

Position

12-11-2012



Geschäftsführer

Klarstellung

Erik Bondemark

Alphabetisches Verzeichnis

Anwendung der Hardware	16
Anwendung der Software	21
Aufnahmeeinstellungen.....	30
Auspacken.....	10
Bedienungsbox	16
Einführung in MagniLink S.....	6
Empfohlene Systemanforderungen	19
Fehlerbehebung.....	36
Funktionen über die Tastatur	21
Handbewegungen	26
Hardware.....	15
Informations- und Einstellungsfenster	27
Installation der Hardware.....	15
Installation von Software.....	19
Konformitätserklärung	38
Mac-Software	19
Minimale Systemanforderungen	19
Mit der Lesekamera arbeiten	35
OCR Einstellungen	31
Positionssensor.....	18
Qualität von OCR-Bearbeitung.....	32
Sicherheitsinformationen.....	8
Spracheinstellungen.....	33
Stimmen herunterladen	34
Technische Informationen	37
Verpackung.....	11
Video-Einstellungen	28
Über die Anwendung.....	27
Über LVI.....	5
Zubehör.....	12
Änderungseinstellungen.....	29